



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH DC AS SECOND CLASS MATTER.

No. 39.

Parkland, Washington, 6te Oktober 1899.

9de Aarg.

En Salme. (Af C. Jernstedt.)

Korsets Bæi er tung at vandre
Men den endes dog engang.
Og da skal vi med hørende
Sunge Guds og Sammens Sang
I det ny Jerusalem
Guds Børns rette Hus og Hjem,
Og vi skal med Taktejange
Der hos Gud i Hæie prange.

Der bedes det, der i Glæde,
Der i Rød og der i Trøst,
Der i Rulde og i Lyde,
Der i Himlens Fjerdhøst —
O, hvad er da Veien her,
Naar vi sinner Hjemmet der!
Lad os kun med Raadet høre
Og vor Sorg paa Jesum løse.

Allt af Raade, alt ved Raade,
Der at tro og der at se,
O da læses Livets Raade
I en del Fortællelse;
O da findes det vort Bæi
Med en salig Fred og Lyk
Saa en hellig Lovsangstær
Stiger frem for Sammens Troen.

Der vi nyance den saa søgte
Vend vi er i dette Lev,
Men det skal vi Tonen magte,
Thi nu snart vi alting ser:
At det var af Raade blot
At det var til Himlens Stet —
Derfor løder det sig høre:
Gud skal denne Pris tilhøre.

Saliggjort er hans Rikie,
— Guds Haad — o Lov for det!
Derudi sin faude Rikie
Sattes frem hans Raade Rikie,
Si paa mig har han det laet,
Thi han saa jeg var fortaet
Om det stod til mig at gøre,
Gud der skal til Livet føre.

Nei, alene paa hans Raade
Og udi hans herte Haand
Er jeg fri og frelst af Raade
Bed hans egen Helligaand.
Derfor synger jeg den Sang
Nu, som jeg skal der engang:
Vren er min Guds alene
— Dan lod Frelsen mig fortjene.

Jesús er min Stedfortæder
Kæden er min Talsmand god,
Nu jeg mig i Troen glæder,

Som om jeg for Troen stod —
Kædet til Sammens Byskapssted
Dort han selv er Bert og Gæst,
Som min Syndeskyld har læret
Og i Hæie jeg er adlæret.

Tro og Hærligheds- gjerninger.

Thi jeg agtede ikke at vide noget
blandt eder, uden Jesus Kristus og
ham korsfæstet [1 Kor. 2 2]. Det-
te er vor lutheriske Belysning, vor stadi-
ge Belysning med Apostelen Paulus.
Og lad os mindes Luther, som da han
endnu var Munk i Klosteret, i sin
Sjæls Befragtning fik med det Spørgs-
maal: Hvad skal jeg gøre for at blive
salig? Han havde søgt at befaste sit
Hjerte ved de alvorlige Bøddelsener,
ved Fast og Naltesvængen og Selvplage;
han havde forsøgt at befaste sit Hjerte
ved at sætte sin Fortroelse til men-
neskelige Middel, til Paven i Rom, til
Jomfru Marias og Hejgenernes For-
bønner, men hans Hjerte vedblev at være
ubefastet i Samvittighedens Iro, og
Kont han ikke var sig nogen særlig
Trøst bevist, vedblev han dog at
klage i sin Ensomhed: Min Synd,
min Synd! sølte, at der var en Skil-
nelse mellem ham og hans Gud, som
ikke kunde opheves ved noget af sine
menneskelige Forsoningsmiddel. Da
var det, at en gammel Klosterbrøder
kom til ham og trostede ham med de
Ord af Skriften, at et retfærdiggjeres
uforsøldt af Guds Raade ved den
Forløsning, som er i Kristus, hvilken
Gud har fremskillet til en Forsoning
formodt Troen paa hans Blod.
[Rom. 3, 25—5]. Og hans Ord blev
oplyst for den eneste faude Middel, for
Gudmennesket, som ene kunde fiste den
Fortilgelse mellem Gud og Menneske,
som ingen Skadning kunde fiste.
Og hans Hjerte blev befæstet i vor
Herres Jesu Kristi Raade, og han
selv gik ud af Klosteret til at forkynde
det glade Budskab til alle Folket. Saa
skal det da ogsaa lyde nu, hvad der var
hans stadige Vidnesbyrd om det, som
haude befæstet hans Hjerte, naar han
siger: I mit Hjerte beriket og skal al-
tid berike denne ene Kristel, nemlig
Troen paa min elskede Herre Jesus
Kristus, som er Begyndelsen, Midten

og Enden paa alle mine gubelige og
aaandelige Betragtninger haude ved
Dag og ved Nat! Saa skal det da og-
saa lyde, hvad der var Summen i de
evangeliske Forbudsrens-Prædiken, og-
saa i vort Fædreland, da Evangeliet
der brød frem af det papistiske Røst:
"Mi Raade er vi færlige og alle af Gjer-
ninger; vi er færlige ved Troen alene,
ved Kristus alene!"

Og naar da den romerske Kirke siger,
at Luther og vi lutheriske kristne lærer
en Tro, som er uden Gjerninger, uden
Hærlighed, da vil vi røllig høre den-
ne Beskyldning. Sæde Luther da in-
gen Gjerninger ved sin Tro? Var
det ikke en Gjerning, en god Gjerning,
da han paa Rigsdagen i
Worms fremstillede sig for Kei-
ser og Rige med Evangeliets Vidnes-
byrd og siger: "Der naar jeg; jeg
kan ikke andetledes; Gud hjælpe mig!
Kæm!" Var det da ikke en Gjerning,
en god Gjerning, at han oversatte den
hellige Skrift i Folkets Tungemaal; at
Evangeliet ikke blot kunde være præ-
dikeret for de fattige, men at ogsaa Skrif-
terne kunde være tilgængelige for de
fattige? Ja var ikke hans hele
Liv en Række af Hærligheds-gjerninger,
hvilde han sæde mod Folket? Men
ikke mente han, at han ved disse Gjer-
ninger kunde købe sig Himmelrig, ikke
menter han, at disse Gjerninger kunde
være Forsoningsoffer for hans Syn-
de; nei, Taffshædens og Tattømmelig-
hedens Offer skulde de være, fordi
Guds Raade havde skantet ham Syn-
dernes Forløbelse, formodt det ene,
høie Forsoningsoffer paa Kristi Kors,
hvor alle vore Gjerninger er ubefattet,
og hvor vi kun har at tro og tilbede!
Og har vor evangeliske Rikie da siden
den Tid ingen Gjerninger været,
ingen Gjerninger i Evangeliets For-
kyndelse og Udbredelse, ingen Gjernin-
ger i det kristelige Fjelliv, i Hus og
Stole, ingen Gjerninger i at befri de
hangrige, hæde de nøgne, besøge de
fangne i deres Fængsel? Si er jo
distnot unyttige Tjenere, og vore Gjer-
ning kan ikke befæstes fuldkomne for
Gud, men dette vil vi sige: Var Gjer-
terne kun mere befæstet i Raaden, kun
mere befæstet i berike: "Bed Troen
alene," "ved Kristus alene," da skulde
ogsaa Hærligheds-gjerninger, — da
skulde ogsaa Tattømmelighedens Of-
fer blive overflødige blandt os.
Biskop Rortensen.

Et saligt Ord.

Det tænkes af dem, som har Tilgi-
velse at de haude Sunden og vurderer
høit Tilgivelsens Raade. Det kostelig-
ste af alle Menodier skal ikke mere bringes
ind i Stærket. Derfor skal vi staa
i aarvaagen Kamp og vogte os for alle
de Forbindelser og Forhold, der giver
os Anledning til Synd. Vi skal i stor
Trofasthed vantage over vore Tanker, og
naar de sundige Begjæringer vantage,
da straks se til Frelserens Kors og
medhænde vor Sjæl i hans Elskelse og
Død. De sundige Tanker hører til
den gamle Menneske, og alle til det nye.
Det nye Menneske lever i os, derfor skal
det ogsaa regjere i os. Men om en
Tanke af den gamle Menneske siges op
imod os, forstyrres herved endnu ikke
vort Barmhertighed. Tilgivelsens
Raade har vi. Først naar vi begynder
at give den gamle Menneskes Tanker
Rum i os, at pleie dem, og vi lauder
dem saa herse, da er den store Fare der,
da mister vi Gudsfreden, og der trænges
da en dyb og alvorlig Omvendelse
for Gud for atter at erfare Tilgivelsens
og Oprensningens Raade.

Men staa du fast i din Frelseres Raade,
som er bleven dig tildel, og sig til
alt, hvad der kommer til dig af Ober-
fladisthed, Slughed, Verdenslyst, For-
sængelighed og af andre Ting fra den
gamle Menneske, det hellige og salige
Ord: Jeg tror Syndernes Forløbelse.
(D. s. D.)

Naar nogen kommer til mig og si-
ger: jeg er hel salig, saa ser jeg ham
ikke ogjerne komme igjen med nogen
Bekymring. Jeg holdt mig aldrig
forvildet om en Sags gode Beskaffen-
hed, saalænge den luet Stod til.
(Newton.)

Jeg finder det paa en Raade sandt og
rigtigt, at den første Frelsel er, at leve
uden Frelsel eller Forsøgelse. Still-
sestaaende Haand forberedes, og Raade
uden Kæftelser vider.
(Rutherford.)

Central Drug Store.

Anderson Bros. Eiere.

Nyo Mediciner
ny Bestyrelse.

Cor. 11th & Tacoma Sts. Tacoma, Wa.

Tacoma, Wn.

H. V. ROBERTS,
 Carbildgør.
 Crown and Bridge Work a Specialty
 Call and get prices.
 Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

Lindahl Photo-grapher
 Har nu faaet sig et nyt og elegant FOTOGRAFGALLERI
 i California Building, Pacific Ave. TACOMA WASH.
 Inngang baade fra R.R. Str. og Pacific Av.
 TAG ELEVATOREN

Magazine Binding Commercial Books
NEIL & ANDERSON
 Bogbindere.
 Tacoma, - Washington.

ALLEN & LAMBORN PRINTING CO.
 Over Post Office, Tacoma.
 Have special facilities for the execution of Printing in foreign languages

J. M. Arntson,
 North Seagfover.
 Notary Public.
 Kjøberdiget alle lovlige Documenter
 jaafom Skjæder, Kontroller, m. m.
 Municipal Court-Rooms
 City Hall.
 TACOMA, - - WASH.

Komplet Udstyr
 - af -
Sko OG Støvler
 faaes hos vor erfarne Sko-
 handler og Skomager
S. OLSEN,
 1109 Tacoma Ave.
 Gaa og se, du vil finde, at
 Olson baade har, hvad du
 trænger, og kan sælge vel saa
 billigt, som nogen anden
 Handlende.

Student-Supplies
 OF
 ALL KINDS
 Vaughan & Morrill Co
 926 Pac. Ave - - Tacoma, Wash

Lutherst Pilgrim Hus
 No. 8 State St. New York
 Hererfor Hus ved det nye Bankbygning for Emigran-
 ter Burea Office
 Aristeligt Herberg for Ind-
 vandrerne og andre Rejsende
 Pastor E. Peterfen, Emigrantmission-
 nær, træffes i Pilgrim-Hus og
 faar Emigranterne bi med
 Raad og Daad.
 (Helt gratis) fra Debu, tyder med Bi
 i one Street Car lige til Bæren.

Pacific Distrikts Præster.
 Blakkan, I. 201 Everett, Wn.
 Borup, P. Cor. A. & Pratt
 [Strs. Eureka, Eal.
 Christensen, M. A.
 1422 7th Ave., Seattle, Wn.
 Foss, L. C. Stanwood, Wash.
 Grønsberg, O. 1663 Howard St.
 [San Francisco, Cal.
 Hagoes, O. Lawrence, Whatcom
 [Co. Wash.
 Harstad, B. Parkland, Wash.
 Holden, O. M. Astoria, Oregon.
 Andersen Chr. Genesee, Idaho.
 Jensen, A. H. Fernda's. Cal.
 Johansen, J. 204 J. St., Fresno, Cal.
 Larsen, T. Parkland Wash
 Lane, Geo. O.
 Box 236, Fairhaven, Wn.
 Nissen, L. Wilbur, Wash.
 Orwoll, S. M.
 425 Ea. 10. St. Portland, Or.
 Pedersen, N. Silverton, Oregon.
 Sperati, C. A. 2550 So. I. Str
 [Tacoma, Wash.
 Stensrud, E. M. 235 13th Str.
 San-Francisco Cal.
 Moses, J., 2122-1st. Ave.
 Seattle, Wn.

Abonner paa "Pacific Herald"
 for 50c om Aaret.

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK
 A. E. Johnson, Pres. H. E. Knatvold, Treas.
 BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.
CAPITAL, \$100,000.
 Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent
 paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande
 kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General
 Dampskibs og Emigrations Agenter.
 Tacoma - - - - - Washington.

A. S. Johnson & Co.
 Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
 Estimates Given on Papering and Glazing.
 We Carry a Full Line of Wall Paper and
 Room Mouldings, Sash
 and Doors.
 1309 PACIFIC AVENUE.
 TELEPHONE 505. - - - - - Tacoma Wash

THE METROPOLITAN BANK
 I Vanderbilt Building. Hj. af Pacific Ave. og 13de St.
 Aaben daglig fra Kl. 10. til 3.
 Lørdag fra Kl. 10. til 12.
 W. W. Cassar. President.
 E. W. Snow. V. President.
 O. S. Selvig. Cashier.
 H. S. Wandervliet. Ass't Cashier.
 4 per ct Rente
 Renterne udbetales hver 6 Maaneder, 1ste Januar og 1ste Juli. Udvis-
 ninger paa alle Sted r-i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

ABONNER PAA
PACIFIC HEROLD!
 -Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific
 Lutheran University.-
 "HEROLD"
 indeholder Betragtninger, kirkelige Nyheder, Missions Ny-
 heder, Kyst Nyheder, samt en hel Del Fortællinger og Skildringer,
 passende til Læsning i Kvindeforeninger, Skolen og Hjemmet
 Lærere bør især merke sig Herolds Katekismusfortællinger.
 PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY AS'S.

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.
Udkommer hver
FREDAG.

REV. HANSTAD, Redaktør.

Abonnements-Vilkaar:

11 Aar..... 50 Cts
Ekte Maaneder..... 25 Cts
i Europa pr. Aar..... 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merkt:

Vit vedrørende Bladet sendes til "Pacific Herald". Alle andre Forretningssager sendes til Pacific Luth. Universitets Ass'n., Parkland, Wash.

Penge bør best sendes i Money Order, lydende paa Parkland, Wash.

Erdrag til Jurisdictionen og Church Extension bør sendes til G. Barrum, Parkland, Wash., Korrespondent for Pac. District.

"Folkebladet" benægter, at Diablene Tollesen har hødt eller tænkt paa at stjæle St. Lukas Hospital i Grand Forks, N. D.

Stundstjerne under stadig nye Tilhængere i Rusland, tiltrædt for Regjeringens Forsættelse. Tasterne bestyrelses for at hjælpe dem. Som Grund for sin Forsølgelse af Stundstjerne angir den russiske Regjering, at de er farlige baade for Staten og Kirken.

Et har fra Louis Lange Pub. Co. i St. Louis modtaget et usædvanlig vakkert illustreret "Luther-Nummer" af "Illustrated Home Journal". Omflagget, der har omtrent alle Regnbuens Farver, er ikke smagfuldt udsmykket. Alle Afhandlinger i dette Nummer er skrevet af Nord, anerkjendt for sin Dygtighed i den lutheriske Kirke i Amerika. Sammen med det Udsagn af Lange Pub. Co. udgives Luther-Nummer udgjør disse to en meget interessant og belærende Beretning om den store Reformators Liv og Virke. Illustrationerne er ypperlige; her er Luther Before Cajeton i det sidste Ordbeskrivelse.

Eksempelvis koster det 10 Cents. Stukket første Antal sendes til følgende liberale Priser: 12 Eksemplarer for 75 Cents, 25 for \$1.50 og 50 Eksemplarer for \$2.75.

Dette Nummer burde findes i ethvert lutherisk Hjem, og det er med Glæde vi anbefaler det til Deres Besiddelse.

Adressen er: Louis Lange Pub. Co. St. Louis, Mo.

Den Russe-Overgang fra den latinske til den evangeliske Kirke, som i de sidste 10-12 Maanedes har fundet Sted i Østerrige, har vakt almindelig Opsigt og Forundring inden hele den kristne Kirke. Om Harsagen til denne Overgang har der været de fleste Meininger, idet man fra enkelte Hold har gjort gjældende, at den heltigjennem havde sit Udspring i religiøs Trang, medens man paa den anden Side har villet forklare det derhen, at den hele Bevægelse var drevet af forførelse og Forsigt mod Keiserhøvet. Her har Jesulterne været flinke til at udbasunere den sidste Paastand.

For at studere Bevægelsen paa nærmere Hold foretog en tysk Præst, Dr. Wyner, sidste Aar og Sommer en Rejse i Østerrige. Han har nu i et tyndt Blad fremlagt Resultatet af sine Undersøgelser.

I Böhmen, siger han, venter Befolkningen sig til den protestantiske Kirke fornemlig paa Grund af den raadne og lærnede Tilstand, hvori den latinske Kirke derheds befander sig. Særlig fremhæves Præstens hovne og uheldige Væsen. Betegnende i den forbindelse er, hvad en Mand derheds sagde: "Fortsætter Præsterne paa denne Maade, kommer snart hele Befolkningen til at gaa over til Protestantskimen." Det næste, som siges over, er Mangel paa Belærelse i Kirken. En Kvinde sagde: "Derfor vi gaa til Messen, læser vi intet, og derfor vi deltagere i en Begravelse, forstaar vi intet, til alt er da en Binde paa Latin." "Paa den anden Side fremhæves de protestantiske Præsters urbane Væsen og opløstende Guds tjenester. — "Derfor vi besøger en protestantisk Kirke, fødes vore Hjertes, og ved Begravelser er der Trøst at faa."

En Børge derheds sagde: "Send os nogle hundrede Præster, og vor arme Nation vil blive reddet." Flere afslagde det Blyndsbud, at de foundt meget mere i den protestantiske Kirke, end de havde ventet. En Sagfører sagde: "Jeg kendte ikke den evangeliske Kirke, og det var alene af politiske Grunde, at jeg sluttede mig til den. Men hvor jeg taler Gud, at jeg fandt den! I Romerkirken hørte vi intet andet end tomme Røgt paa Lutherdommen; i den lutheriske Kirke derimod hører man en rølle og ligefrem Ublæggelse af Guds Ord." Ikke alene Løgere, Sagførere og Forretningsmand sætter sig til den evangeliske Kirke, men ogsaa Daadverfere af forskellig Slægt. Et Medlem af Rigsdagen, to andre politiske Ledere samt en Jesuit er ogsaa nu gaaet over til Protestantskimen derheds. Det er med Glæde og Tak til Gud, at vi foaledes jer det papiriske Mærke forjvilde for Evangelietts Ved.

Der gives to Maader at være mandig paa, en god og en daarlig.

"Jeg ved ikke", sagde nemlig en, "hvad jeg skal gøre med Gutten inde. Han rejser, baner og fører omkring paa Restaurationerne. Og tænkt Dem, han er endnu ikke konfirmeret!"

"Har du set en slik Gut", sagde en anden, "han er endnu ikke konfirmeret og har allerede høvt med Politiet at gøre."

Han er endnu ikke konfirmeret! Følt mener med det, at Gutten, Pigen endnu er Vorn, de maa fremdeles gaa paa Stolen, adlyde sine Forældre og leve et stilleligt, pent Liv.

Han er konfirmeret! Da er det anderledes. Gutten er bleven til en Mand, og hvad for en Mand! Han har Ret til at gøre hvad han vil. Han gaar paa Restaurationer, han baner med den bandende, drifter med de drifende, holder Leven med disse urolige Maader, er i Kammeret med Slagsbroder som med fredsomme Følt, og sig gaar det Støt igjennem indtil Guden. "Sæt din egen Dorte", "gør, som du vil," det er den sedelige Grundfætning, man følger. Han er jo fri, han er jo en Mand!

Har mandig! siger Verden, og den mener naturligtvis: Gør som de andre! Trud i deres Fødsler, følg deres Eksempel, selv om du derved skulde komme ned i Svands og Skendighed! Kald det gode Ret og det Rette godt; lev i de samme Kasser, som de andre. Man kan ikke drille dygtig, saa er man ingen "Kor." Man kan ikke være med paa alle slags Højselsker, saa lyder det: "Du er en Høising!" Være lidt mere Mod og ikke være rødt og tilbageholdt. — Og for at vise sig som "Mand", tvæler man Samvittighedens Røst, læder sin Overbevisning tie, hvis man har nogen da, man ræller det onde Daanden, obelgger sin Sjæl og træder andre med sig ind i Jordvælsken.

Hvad er det dog for Mand, som Verden gjør? Fiske modige Mand, som ikke er istand til at male en Rommerost haanende Batter! Disse tapre Mand, som endnu ikke har kunnet overvinde nogen af sine Udenstaber! Disse frie Mand, de er Slaver af den frie Mening, Slaver af sine Væter, de tjener kun sin e. en Interesse, sin Buges Trælle, Svandens fengsel!

Sætter mandige! siger Bibelen (1 Kor. 16. 13), vær Mand, som behersker sine Udenstaber og sætter over sin onde Natur; Mand, der kæmper med det onde og arbejder for det gode; Mand, som aabent bræder med alle sine Løst; Mand, som for at adlyde sin Samvittighed, naar for Daan og Spot og trodske, den offentlige Mening, for at understøtte enhver god Sag; Mand, der arbejder ikke paa at fordoerbaade, men paa at frelse dem. Det er sige Mand, som vi trænger, og Evangeliet alene stader dem. Et Kæmper er vi Mennesker efter denne Verdens Vis; ved den nye Fødsel, ved Troen paa

Jesus Kristus bliver vi Guds Vorn, Mennesker, som er skabt efter Gud.

Vær mandig! Det blir den, som hengiver sig til Jesus Kristus. Han, den enbaarne Guds Son, har været det fuldkomne Menneske. Han alene kan omdanne Menneskene efter sit Billede og frelse de fortabte. Han er kommen for at tage bort Verdens Svand og fri eder ud af den. Uden ham kan I intet gøre! (Joh. 15. 5.) Med ham og ved ham vil I være sterke, vil I være Seierherre og Herlighed felle Følt Thi den, hvem Sannen saar selgjort er vietelig fri (Joh. 8. 28).

"Gud er den, som overvinder Verden, uden den, som tror, at Jesus er Guds Søn?" (1 Joh. 5. 5).

(*Der Sonntagsfrend*)

Samle Medlemmer til Menigheden

Naar et Menighedslem eller Præsten er levende interessert for sin Menigheds Bæst i det vder, da er dette en herlig og god Ting. Gudn herligere og beder er det, naar baade Præst og Menighed arbejder flittigt for en saud Bæst. Men allerherligere og bedst er det, naar de ogsaa paa rette Maade arbejder flittigt for Menighedens sunde Bæst.

Quod er da den rette Maade at arbejde paa? Nu, det er ikke saa let eller snart sagt. Det er lettere at sige, hvori Jellen ved Arbeidet befaar. Det er en meget vaustelig Sag at arbejde for Menighedens vde Bæst paa rette Maade.

En meget flabelig Jell er der ved Arbeidet, naar man er saa hensynsfuld og høflig under dette Arbeide, at man saar det Indtryk, at Præst og Menighed maa være meget taknemmelig, naar en nedlæder sig til at begjære Optagelse i Menigheden. Saadan Forestilling er meget flabelig baade for Menigheden og den, som bliver optagen, fordi den er meget falsk. Guds Rige har ingen sundig Mand behov. Trænger ikke vi Guds Riges eller Menighedens Guder, som trænger visstelig Herren ikke os. Thi vi kan intet godt bringe ham uden Svand og Rødt, som han gjerne vil hjælpe os af med.

Men er vi for stolte og store til at søge Lægeboom mod vor Svand og Rødt i de Vidler og paa den Maade, som Herren har forordnet, da er det bedre, at man heller ikke lærer Ravn af Heblen i en kristen Menighed. G.

Langen angre sin Overtrædelse, ikke fordi den var Svand imod Gud, men fordi han derved skadede sig selv. Som kristen skal du sørge over din Svand, hvortil for Himmels eller Helvedes, men for Guds Skyld; thi Guds Rets bag maa være din Himmels, og Guds Brede dit Helvede.

(Johan Krudt)

Kirke og Mission.

(E. B.)

Omved 65,000 Personer blev i forrige Aar arresteret i Chicago for Drunkentilfælde.

Past. R. J. Elksted er blit kaldt til Prest for Holden og Dale Menigheder, Goodhue Co., Minn.

Verdens første Søndagsskole er i Stafford, England. Den blev oprettet i 1805 og tæller nu 6000 Elever og 500 Lærere.

Den belgiske Regjering har indbudt de europæiske Magter til en Konferens i Brüssel for at forhandle om Salget af berysede Drikke i Afrika.

Past. Muller Eggen, som sidste Vinter havde to haarde Anfald af La Grippe, er ifølge "Lutheraneren" endnu ikke færdig nok til at udføre alle sine Kaldpligter alene.

Lærereinderne ved Høstskolerne i Berlin har i en Betsvaring til Justitsministeriet oplyst, at der blandt Skolebørnene beredes skinder sig over 1000 Type. Dette har ogsaa ved Udsættelse vist sig at være Tilfældet.

Et religiøst Indianermøde blev for en Tid siden afholdt ved Ochs Missionshuset nær Pierre. Der var omtrent 5000 Indianere tilstede. Mødet holdtes under Ledelse af den presbyterianske og kongregationaliske Kirke.

For hvert Minut drikkes der "Beer" for \$2,100, fortæller "N. Y. World". Hver Time betaler Berden \$125,000 for "Beer" og hver Dag vælger den for nære \$3,000,000 af den "brune Drik". Bliwere tilføjer Bladet: Den "Beer", som paa et eneste Aar forbruges over den hele Jord vilde danne en Sø 6 Fod dyb, 3 1/2 Mil lang og 1 Mil bred eller dække et Areal af 2,313 Aker. I denne Sø kunde man med Lethed drukne hele Jordens engelstalende Befolkning, eller ogsaa samtlige give et "Beer"-Bad til hver eneste Mand og Kvinde og hver eneste Barn i hele Amerika.

Fra Danmark meddeles: Klostet i Tomte kirke havde den 7de Sept. et meget fornemt Besøg, ibet Kongen af Danmark, Kæiser og Kæiserinden af Rusland, Gæstefærdige Tzarar, Kung Georg, det danske Kronprinspar, Prinsessen af Wales, en del af russiske Storfyrster og Storfyrstinder, Prins Baldemar og Prinsesse Marie, Prins Kristian og Prinsesse Alexan-

drine og endnu en stor Del Prins og Prinsesser tilligemed Prins Hans var i Kirken og bødte ved afsluttede Dronning Louises Riste. Dagen var nemlig Markdagen for Dronningens Gødsel. Herladerne havde alle med sig Kors og Krans og begav sig straks ind i Frederiks V's Kapel, hvor de bødte omtrent en halv Time ved Dronningens Riste.

I Sveits holder man paa at diskutere Spørgsmaalet om lirkelig Stemmeret for Kvinder.

Alle Indbyggerne i Landsbyen Pichtenwoolde, Holland, der med Undtagelse af 5 Familier var Katolikker, er nu gaaede over til Protestantismen. Deres Antal udgjør omtrent 500.

I 1820 blev Hawaii-Lerne for første Gang besøgt af Missionærer. Da man for en Tid siden optog en Kollekt for Missionen paa Philippinerne i en af de store Kirker i Honolulu, indkom der omtrent \$ 11,000.

St. Anna Beaupre i Quebec, Canada, er nu det mest søgte Baskertsted i Amerika. Pilgrimernes Antal er allerede naaet op til 1-0,000, og stadig fremmer der nye Stater dertil fra de Forenede Stater og Canada. De fleste Blade indholder stadig Underretning om de merkverdige Mirakler, som har fundet Sted dersteds, og som naturligt anses af Katolikkerne for fuldt paalidelige.

Jordens. Past. Tjshendorf, der vendte hjem igjen fra Amerika for nogle Aar siden, er arresteret for Sædelighedsforbrydelse i "Morgenbladet", og tilføjer, at den arresterede har tidligere i Rjoshenshavn været under Rettsforfølgelse for en lignende Forbrydelse. — Formodentlig er den omhandlede Pastor Tjshendorf den samme, som var Prest i Jelse fra 1873 til 1882, men i fidsnævnte Aar blev entlediget fra Prædikerembedet.

(Reform)

Prof. Ostedal oplyser i "Folkbl." at Friskolen dette Aar til Oplyselsen af den postante nye Bygning ved Augsburg samt løbende Afgifter trænger mindst \$40,000. "Det store Spørgsmaal er nu," tilføjer Ostedal, "kan Augsburgs Bønner magte saadan Opgave? Kan der blandt Skolens Bønner indsamles \$40,000?"

Ran har sagt, at Augsburgs Bønner er saa, og at de er fattige, og mange har anset det som Galmandsbærf at forsøge paa en saadan Indsamling. Det er muligt, at vi er naade saa og fattige. Men det er ogsaa muligt, at vi er flere og flere, end mange har troet. Tilfæld er der kun en Maade

at udfinde det paa, nemlig ved at forsøge og gaa til Arbejde med Tro og Behemmelighed."

Rand. teol. J. N. W. Carlsson er af Pacific Districts Missionskomite kaldt til Kælleprest for Central-California.

Den tysk-lutheriske Menighed i Wien har siden Kærets Begyndelse faaet sit Medlemsantal forøget med 1500 Raatolker, som i nævnte Tidrum er gaaet over til Protestantismen.

Presterne i Kristiania skal efter Forlydende i "Morgenbladet" være enige om at opfordre Gustav Jensen til at søge det ledige Embede som Stiftsprovst derinde.

Rand. teol. G. Lange er blit kaldt til Prest for Trefoldigheds nord-kanal. Menighed, Fosford, og Trøjil Rand-kanal-lutheriske Menighed ved Deer Park, Wash. Disse Menigheder var for bejst af Past. Ingebrigtsen.

Arrangementskomiteen oplyser i "Kirketidende", at Festsighederne i Anledning Luther Seminars Indvielse begynder Lørdag Aften den 14de ds. med Illumination af Bygningen, Taler, Sang og Musik. Den egentlige Indvielse finder Sted Søndag Formiddag, og Festsighederne fortsættes om Eftermiddagen.

Bort Alderdomshjem, som nu opføres paa den af Dr. Ojermund Staaen hævdede Farm i Nærheden af Stoughton, Wis., vil forhaabentlig være færdigt fra Kontraktens Daand om fem eller seks Uger. Bygningen skal ifølge Kontrakten være færdig allerede den 1ste Oktober, men Banskelligheder med at faa tilføit de nødvendige Bygningsmateriale har forsinket Arbejdet mindst en Maaned. Ryndige Kæstetter har leveret Planerne og fører Tilsyn med Byggearbejdet, og alle, som har seet Bygningen, er, tror jeg, enige om, at den bliver betydelig til Brug, solid og tillige skikfuld og smuk. Den indholder et helt, lyst og luftigt Basement, to Etager og en Kæll eller "Kæll". Dens hele Længde er 104 Fod, Bredden er 46 Fod, paa Fløene 40 Fod. Basementet er opført af huggen Kalksten, den øvrige Bygning af lysegul Mursten med Ornamentier af Løse Superior brown stone. Foran Hovedindgangen og de to Sideindgange opføres smalle Portaler af brown stone og Træ. Bygningen skal opvarmes med Damp og oplyses med Acetylingas. Det er saaledes anlagt, at der paa Hagsiden kan bygges til Sidebygninger, enten en paa hver Flø eller en paa Midten. Bygningen, forsynet med Barneapparat, Sand- og

Gasledninger, Vifterner, Elevator m. m., er forkontraheret for lidt under \$15,000. Kæiser Past. Vredesen i "Kirketidende."

Hittil har der ikke været noget uanbandedt Universitet i Europa; men nu har Muhammedanere henvendt sig til England med Bøn om Hjælp til at oprette et saadant, forat deres Lære kan blive bevaret for Efterfølgere. Det er et Tidens Tegn ogsaa dette, at Muhammedanere søger at henvende sig til en kristen Regjering med Bøn om Hjælp til Udbredelse af en Religion, som er lidet bedre end de ras Hedningers. Hvad Svar de har faaet er endnu ukendt. (B. i Kirketid.)

Stiftsprovst Julius Brauns i Kristiania afgik ved Døden detseds den 12te September i en Alder af 79 Aar. Han var født i Kristianland og tog i 1843 teologisk Embedsexamen. Efter først at have været Prest ved Kristianslands Tugthus blev han i 1856 ansat som Læser i Homilek, Liturgi og Pastoraltheologi ved det praktisk-teologiske Seminarium. 1869 udnævntes han til Sogneprest ved Oranlands Kirke i Kristiania og 1882 til Stiftsprovst og Sogneprest ved Vor Frelses Menighed.

Under sin lange geistlige Virksomhed har Brauns indlagt sig stor Fortjeneste af Diakonisevæsenet. Diakonisevæsenet i Kristiania kaldes saaledes hans Initiativ, og han har siden dens Oprettelse den hele Tid været Bestyrelsens Formand. Ogsaa som geistlig Forfatter har Brauns udgivet en ikke ringe Virksomhed.

Forældre gjør vel i nøie at undersøge, hvad Slags religiøs Indflydelse gjør sig gjældende ved et College. Presbyterianerne bør benytte sig af presbyterianske Lærestatter, dersom de skal vente, at deres Børn skal holde fast ved sin Fædreetro. Dette er alle Sædsværmed eller Intolerance, men ret og ret sand Fornuft." Disse Ord fra "The Presbyterian" gjør ogsaa lutheriske Forældre vel i at merke sig, naar de høre Istedens "Presbyterianere" og "presbyterianske" sætter "Lutheranere" og "lutheriske." "The Lutheran", hvoraf vi henter denne Kæll, tilføier følgende Henvendelse til lutheriske Forældre: "Mer vel selv Ting: 1) Forældre gjør vel i at undersøge nøie, hvor deres Børn har faaet sin Optræning. 2) Forældre bør vente af sine Børn, at de skal holde fast ved sin Fædreetro. 3) Dette vil de sandsynligvis ikke gjøre, dersom de sendes til Anstalter, hvor ingen Tro eller en falsk Tro raader. 4) Derfor bør de sende dem til lutheriske Lærestatter. 5) Dette er ikke en sædsværmed Politik, men ret og ret sand Fornuft. 6) Dersom der i dette Anjournement er nogen Feil, skal vi ønske, at nogen vilde udpege den." (B. i Kirketid.)

Whatcom, Fairhaven and
Seattle Route.

STR. BAY CITY

den eneste Propeller paa denne
Route.

Afgaar fra Commercial Dock
Tacoma, hver Tirsdag, Torsdag
og Lørdag, Kl. 2 Eftm. for Seat-
tle, Anacortes, Fairhaven og
Whatcom.

Afgaar fra Whatcom hver
Søndag, Onsdag og Fredag Kl.
8 Eftermiddag.

Fare, til Seattle, 0.50,
Whatcom, \$1.25,

W. H. ELLIS & Son, EIERE,
W. J. ELLIS, TRAF. MGR

Vor Frelser norske

luth. Kirke

Hj. af So. J. eg 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.
" 11 A. M. Høimesso-
gudstjeneste.
" 7:45 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften
i Maaneden, Ungdomsforening.
Hver 2den og 4de Torsdag Ef. m.
i Maaneden, Kvindeforening.

Bøger tilsalgs.

Synodens Salmebog, I Skind- bind	\$ 65
" " med rødt Snit og forgyldt Kors og Kalk	1 00
med rødt Snit og Al- bumsspænde	1 75
Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik	75
Norske og engelske Bibel- historier	25
Katekismer	15
Jøssendals Billed ABC	15
Synodalberetninger, Paci- fik Distrikt	25
Ny Testamenter	25

Spar Tid og send til os efter
disse Bøger.

Adresse

Pacific Luth. University Ass'n
Parkland, Wn.

Pacific Lutheran Academy

and

Business College

...Parkland, Washington...



FOUR COURSES OF STUDY.

Preparatory. Normal. College Preparatory. Commercial.

Also Excellent Advantages for Learning Music and Painting.

Beautiful Location, Genial Climate, Modern Conveniences, Steam Heating, Electric

Light. Students may Select their own Branches.

Thorough Work in all Departments.

For further particulars, address the principal,

N. J. HONG,

Parkland Washington.

To Drenges Samtale om Prædikerembedet.

And.: Men alle kristne har dog sin Glæde i Guds Ord?

Gust.: Prædikerne skal ogsaa blot være Medarbejdere til deres Glæde. Derfor forkynde de Guds Ord, derfor behøve de en saa dyb Erkjendelse som muligt. De skulde, hvis det er muligt, kunne læse den hellige Skrift i Grundsprøjet, kende den kristelige Lære i dens Sammenhæng og kunne forkynde den imod alle Angreb. O, jeg ønske de gjerne at gennemvandre alle menneskelige Kunster og Videnskaber, for paa alle Maader at kunne aflægge Bidestueb for Sandheden.

And.: Jeg tænker, Studeringen vil Røffe dig Vær nok.

Gust.: En Væle, som jeg gjerne paatager mig, for altid desto dybere at kunne trænge ind i denne Guds Kjærligheds Hemmelighed, hvilken Englene begjære at gjennevandre: "Saaledes har Gud elsket Verden, at han gav sin eneste Søn, paa det at hver den, som tror paa ham, ikke skal fortabes, men have det evige Liv." (Joh. 3. 16.) Dette Sprog er Bibelsens Kjerne, en evig Fæds- og Glædeskilde. Den, som er barnligt og enfoldigt bevarer det i sit Hjerte, kan se deri Guds uendelige Villkundhed og Kjærlighed til Menneskene. Han bliver selv derved saa renlig og hjertelig tilmoder; han bliver saa nærm om Hjertet: thi Guds Kjærlighed er udgydt deri. O, bekant dog Længden, Bredden, Dybden og Dybdens af denne Kjærlighed. Gud har givet os sin Søn, os, som er hans Bønder; Kristus, Gud og Menneske, dør for os paa Korset, bærer alle vore Synder, Sogdomme og Smærter og gjenkjøber os med sit eget Blod. Nu er Synden udslættet, Død, Djevlel og Helvede overvundet; nu er Himmelen her paa Jorden, nu er vi Guds Børn. Vi burde i Sandhed alle sige med Paulus: "Jeg agter alt for Tab med Uppættigheden af Kundsab om Kristus Jesu, min Herre, for hvis Stuld jeg har lidt Tab paa alt og agter det Stærk at være, paa det at jeg kan vinde Kristus." (2. Kor. 8. 18.)

And.: Naar jeg blot kunde fatte dette salige Kundsab, saa tror jeg, mit Hjerte vilde driske af Glæde. Men jeg er saa todt, død og ligegyldig for alt guddommeligt.

Gust.: Det er desværre alle Mennesker af Naturen; de er alle døde og kolde fornedelt Synder; de er helt igjennem forgiftede; i vort Hjød bor intet godt. Men Evangeliet er en Guds Kraft til Salighed for hver den, som tror. Det er saa uendeligt rigt, at det ikke blot bringer os det glæde Kundsab om Guds store Foranstaltning til vor Salighed, men giver ogsaa den Dykkhaand, som spættet vor Høje Sjæl til Troen.

And.: Derfor heber det ogsaa:

"Overt delige er deres Fødder, som forkynde Fred, som forkynde godt Kundsab!" Jeg maa oprigtigt tilføje, at jeg under denne Samtale begynder at føle mig saa underlig i Hjertet; jeg opfyldes næsten af Lyd til at blive et saadant lystigt Erndebud.

Gust.: Prædikerembedets Villighed behøve i Ordets Herlighed. Det er en Mandens Tjeneste, som har en saadan overrætted Klarhed, at den bringer Verdens glimrende Pragt til at visne. Thi ved den udbredes Guds Værd, Himmelen fyldes med salige, Djevlelens Rige nedbrødes. Vår hellige i Himmelen og paa Jorden er vandre ved Prædikerembedets Tjeneste, ja Gud selv har endog forvættet det.

And.: For Herre Kristus selv har prædiket; hvilken Værd er ikke det for dette Embedet!

Gust.: Og hvort kommer det, at Gud endnu opbeholder Verden? Hvorfor drøjer dette Guds endnu, og hvorfor strøke sine Stjerner endnu? For Kristus Stuld, fordi endnu mange blive vandre for Guds Rige ved Prædikerembedets Tjeneste. Naar Verden bliver saa ugudelig, at den ikke længer kaster Prædikerembedet, da er vistlig dens sidste Time staet. Derfor kunne vi ogsaa nu høst Dieblif vente den yderste Dag, fordi Guds Ord og dette hellige Embede af utallige bliver saa kjendelige forøget, omendkjant Gud derved beviser Menneskelegten den store Selgjerning.

And.: Hvor lykkelig vil du ikke være, Gustaf, hvis du engang bliver en trofast Prædikant og kommer frem for Guds Trone med de Sjæle, som ved din Tjeneste er komne til Gud, og du da naar hør sine lystige Ord af Guds Mund: "Vel, du gode og tro Tjener! du har været tro over livet, jeg vil fatte dig over meget; gå ind til din Herres Glæde." (Matth. 25. 21.)

Gust.: Det hellige Prædikerembede er saa tungt, at endog Apostelen Paulus udraaber: "Doo er her til døgtig?" (2. Kor. 21. 16.) Thi af en Præst forlanges Renhed i Læren, Trofast i Arbejdet, Hellighed i Livet. Vil jeg kunne opfulde alt dette? O, jeg duer ikke til Præst!

And.: Ser kun frimodig! Den godmøge giver Gud Raade; for den oprigtige lader han det lattes. Jeg vil forsøge at blive et trofast og dygtigt Menighedslem.

Gust.: Nu, i Herrens Råd. And.: Der til hjælpe dig den almættige Gud, som kendegjær de døde og kaldet de Ting, der ikke er, som om de var. (Rom. 4. 17.)

[Raareddet.]

Religionsskolen.

Religionsskolen for ukonfirmeret Ungdom begynder samtidigt med den høiere Afdeling

Orstkommende Tirsdag den 3dje Oktober. Der vil blive to Lærere i den Afdeling. Forøvrigt vil den drives omtrent som for Paaformiddagen undervises i Katekisme, Forklaring og Bibelhistorie og Salmer paa norsk. Men paa Eftermiddag undervises der paa engelsk i Regning, Skrivning, Geografi, Læsning og Spelling samt Grammatik og Stiløvelse.

Børn, som ikke kan norsk, lærer sine Religionsbøger paa engelsk.

Vi beder alle Forældre her paa Kysten, som ellers ikke kan skaffe sine Børn Religionsundervisning i deres Fædrenetro om at sende sine Børn hid.

Naar Børn fra 10 Aar opover til Konfirmationen kan faa i kristeligslindede Familier god Kost og Logis, Tilsyn og Vask for \$1.25 pr. Uge, samt Skole i otte Maanoder for blot \$10, da synes det os, at der nu for Tiden ikke er nogen Grund til at forsømme denne Anledning, men lade Børnene benytte den til de bliver konfirmerede. Efter at være blevne underviste og opdragne ved grundig Undervisning i Guds Ord vil de fleste Børn ganske snart ved sin Troskab Flid og bedre Dygtighed tilbagebetale sine Forældre deres Bekostning paa dem. Det lønner sig slet ikke for Forældre at lade sine Børn tilbringe sin Barndom uden Guds Ords Lys og Varme. Heron vil paa en eller anden Maade alvorlig straffe saadan Forsømmelse. Det har han tydeligt sagt og bevist.

Er der Forældre, som virkelig ønsker at faa sit Barn paa vor Skole, men slet ikke har Udkommetil engang at betale saameget, som deres Ophold koster hjemme, saa lad os faa høre fra saadanne. Vi kan paa Forhaand love Hjalp til enkelte.

Barnets Sangbog.

Jeg tillader mig herved at meddele, at jeg isommar har udarbejdet en saadan Bog, og at den vil udkomme snarest mulig. Jeg har gaaet omhyggelig over alle de Marker, hvor jeg kunde vente at finde nogen Blomst for en saadan Bog, saaledes ogsaa Norges Sangbøger (og naturligvis Salmebøgerne), og jeg har efter bedste Skjøn valgt, ordnet, rettet, tildels ogsaa skaffet nyt, Oversættelser eller originalt. Det er ikke en Udvidelse af min aldre Sangbog for Skolen, men et frit Arbejde efter en frit valgt Plan. Min nye Bog har 400 norske Sange, næsten dobbelt saa meget som den nye Sangbog paa samme Felt i Norge; desuden en Afdeling udvalgte engelske Banesange.

Der kommer først en Udgave af blot Sangene med Henvisning til Musiknumrene. Siden kommer en kombineret Udgave af Tekst og Musik, i en ny og praktisk Form, saa det blir let at finde og lægge op det tilsvarende.

Der blir henved 200 Musiknumre, hvorefter omkring en Trodiel Koraler, de mest brugte, — meget er to- eller trostemmigt [blandet Kor], men mest førstemigt. Der er omkring 30 Duetter.

E. Jensen,
2101 20th Ave. So.,
Minneapolis, Minn.

J. Palmson,
Ibetsamineret Optiker.

Sine undersøges efter alle Videnskabsens Regler.

920 Pacific Ave., Tacoma, Wa



\$1.15.

"Illustrated Home Journal." et udmerket Tidsskrift for kristne Familier

og

"PACIFIC HEROLD"

for blot \$1.15 om Aaret

Parkland-Nyheder.

Mrs. Hilmar Eggan fra Seattle opholder sig nu herheds i Besøg hos sine Forældre, Mr. og Mrs. John C. Lantz.

Past. Parstad vil i Tirsdags til Seattle forestå deltagelse i Præsteforeningen; desuden foretager han en Missionsrejse til Waterville, Wash., og vil blive borte til i Slutningen af næste Uge.

Støten herheds anbefedes i Tirsdags med omtrent det samme Elefanttal som ifjor. Flere af de antomne Elefenter er i Besiddelse af betydelige Fortaendelser og har taget fat paa sine Studeringer med mere end vanlig Lyft og Interesse. Det ser nu meget lovende ud. Hvad Sogulagen angaar, har for Binterterminen.

Dr. W. H. Dalvorsten med Familie, som i omtrent et Aar har boet herheds, er nu flyttet til British Columbia, hvor han har kjøbt sig et Stykke Land paa den frugtbare Metakwin Prærie. Denne Prærie ligger mellem Sumas City og Mission og er bekendt for sin Naturkønsed. Si anser Dalvorsten og Familie Lykke og Fremgang i deres nye Opholdssted.

Kyst-Nyheder.

(K.B.)

To Sogmøller er under Bygning i Centralia.

0-0-0

Et stort Teglværk skal opføres i Tacoma.

0-0-0

Med South Bend er 175 Personer beskæftiget med at plukke "Grandberries".

0-0-0

Den af den canadiske Regjering anlagte Telegraflinje mellem Stagnway og Dawson, Alaska, er nu færdig.

0-0-0

Hæder McKinley, President McKinleys Broder, var i Mandags i Tacoma paa Gjenrejse til Victoria, B. C.

0-0-0

Redningsstationen ved North Beach, Bu., blev i Mandags rammet af en Lynstrøme, hvorved hele Bygningens øvre Etage blev ødelagt. Heldigvis kom ingen af Mandstabet tilskade.

0-0-0

En stor Bjørn blev i Torsdags fundet nær Forest City, hvor den ganske ge-

mættelig havde sat sig mellem Grenene paa et stort Vebetræ og gjorde sig til gode af dets Frugt.

0-0-0

En 15aars Gut ved Navn Herman Wiseman, blev i Tirsdags dræbt ved et Ulykkestilfælde nær Fern Hill. Den ferskelieste var sammen med sin Fader beskæftiget med at sælge et stort Træ, der faldt ned og faldt over ham.

0-0-0

Datutai-Indianerne i Alaska er bekendt for at være meget overtroiske. Ifjor har de en forførbellig Frugt for Jordkølv — en Frugt, som vistnok skrives sig fra den Tid, da Alaskas vægtige Vulkaner endda befandt sig i fuld Virksomhed. Nævnte Stamme har den faste Tro, at Jordkølv er et sikkert tegn paa, at de onde Aander er hungrede og at det eneste Middel, hvorved Jorden da kan reddes fra Undergang, er ved at bringe dem et Offer. Da de første store Mykter færdiges under de fornylig faldne Jordkølv i Alaska hørte Datutai-Indianerne stræflagne mod det indre af Landet. Pludselig blev de stanset i sin vilde Flugt ved, at en vægtig Røne dannede sig i Jorden lige foran dem. "Det er den onde Aand, den vil da føde!" skreg de som i Kor. Stræflagne stod de stille. Da greb en Indianerkvinde pludselig sit lille Barn, havde det høit over sit Hoved og med Jagt Strid nærmede hun sig Sprættens Mund; der standse hun nogle Døgnlister ligesom i Betænkning for saa pludselig med et vildt Strig at kaste sit Barn ned i Døbet. Mandeløse ventede Indianerne nogle Minuter paa, hvad der vilde ske; da kom der atter nogle store Stod og det gabende Dyd lullede sig. Indianerne fortsatte nu atter sin vilde Flugt indtil de naaede, hvad de mente var et sikkert Tilflugtssted. De er nu fuldt forvisede om, at det alene var det Offer, som bragtes de onde Aander, der reddede deres Stamme fra den vilde Undergang.

Fra Stanwood.

Ja, nu har Folk det meget travelt paa disse Kanter med Voksaaten, Høveden og Tærskningen, som nu er i fuld Gang. Paa Grund af de lave Priser paa Hø, havde Farmerne staaet sig ind paa at øde Høvede, og det har rigtig nok ikke været Smaasøkker deraf. Redskriveren af disse Linjer reiste forleden Dag fra Stanwood vestover. Kommen til Mr. Elias Lunds Plads, som er berømt for sin herlige Udsigt, standse jeg for at se mig omkring og kan da med Sandhed sige, at jeg havde et vakkert Stue foran mig. Morgentaaen havde netop lettet, og det herlige Solstiv bredte sit Guld over Landskabet. Dugdræberne glimede som Tusinder Diamanter

omkring min Fod. Foran saa Markerne tykt overfaaet med Strub (Hads) fra den rige Øst. Forstøt ved saa Landfolkens store Farm, lidt længere borte Leanes og Mr. Gides Farm. Alt overfyldt med høstet Græs. Der næst paa den anden Side af Elven lige for Rindningen af Stagit til Port Susan, en Strækning af over 10 Mil, saa ud som en eneste Ager. I Baggrunden saa Washingtons vægtige Fjællene som en mørk Klamme, dog hvilken Cascade Fjældene havde sine med roig Sne belagte Tæppe op mod den blå Himmel. Fremtrædende blandt disse saa nævnes Mount Baker 80 Mil herfra i Nordøst og det herlige Mount Rainier over 100 Mile Syd herfra. Det var et Stue, hvorved man kunde ønske at være længe. Jeg ved ikke, om jeg i det Øieblik misundte Touristen Udsigten fra Nordtæt med Midnats Solen.

Men jeg maatte løsrive mig. Jeg fulde til Kvindeforening paa Camano Den. Der mødte sammen 10 af Foreningen, og vi havde en glad Stund med Guds Ords Læsning samt Søn og Sang. Ja, hvem man ikke føle sig ligesom hjemme hos de hyggelige Folk paa Camano Den. Menigheden der er ikke stor og Kvindeforeningen heller ikke; men den har dog udrettet en hel Del godt og navnlig sørget for at saa Religionskole for Børnene, i det de laaede Skolelærer i flere Aar. De forfrakte nu \$10 til Hjælp af Rallingen og den sidste Fuldforelse af Præstebogen i Stanwood.

Tænker man saa paa det forskellige ved Stanwood, saa kan der vel ikke være saa meget at tale om. Dog Kvindeforeningen arbejder, som sædvanlig og har udrettet store Ting og netop nu givet \$75 til Præstebogen. Søndagskolen blomstrer med Mr. Leans som Forstander; og flere unge Piger har sat sig det rodbærdige Maal at være Høvedelærere ved samme. Menigheden vokser ikke saa svært udad, da mange af de Røste, som bor her omkring, naar udenfor Menigheden. Korfagen dertil man søger dels i Vigeguldighed, fræt Bantro eller Vengegjerrighed; men den hovedsagelige Hindring er maaske at sege i det forberedende Løgnvæsen og disse færgelige demmelige Selskaber. Et Sted til Færdighed kan føres tilbage til Dr. Christopher Jansons Besøg i Stanwood for nogle Aar tilbage og de forskellige Bøger, som han saa rundt høndet uddelte blandt Folket. Men Gud stæ Lov, det aandelige Liv synes dog ikke at dø ud, men synes at pulvere, om end ikke saa herligt som man gjerne ønske at se. Som Støtte for denne sidste Mening kan anføres, at den 9de Juli konfirmeredes 16 Ungdomme i Stanwoods Kirke, og den 13de August 7 i Hir og den 20de i samme Maaned 7 i Høns Menighed. Alle disse sagde klart for Dagen ved Katedralen i Kirken, at de havde faaet Kundskab om Beløn til Salighed. Bistuen herte

ikke alle disse Konfirmanter til Menigheden, men naar være glad over, at man kan saa nogle af de udenforstaaende Kvinder og Børn med i det kirkelege Arbejde, især i Skolegjerningen.

Saa har vi ogsaa haft Besøg af Pastor L. Bredig, som holdt et Par interessante Foredrag om Livet blandt Alaskas Eskimoer, samt endelig et Foredrag af Pastor eller Missionær Sergund fra Sudan. Han forekom os at være en dygtig Tale, men han havde det engelske Sprog daarligt i sin Magt, saa det var vanskeligt at følge med hans Tale.

Han sidder vist inde med en Forstat af Kundskaber og især lod det, isølge hans Udtalelser, til, at han havde grundigt Kendskab til de gamle Sprog.

A. H. Dahl.

22 Second Bldg.
SEATTLE, WASH.

Forhandler By og Landeiondomme. Anbringer Penge i rentebærende Laan eller faste Eieiondomme. Indkræver Husleie og betaler Skatter for uden Byboende. 12 Aars Ophold og eneste norske Real Estate Firma i Seattle.

Gammelost! Gammelost!

Lindberg Bros.

Wholesale & Retail Grocers
or Importører af
SKANDINAVISKE VARER
1101 G. Str. Tacoma, Wash.
TEL. MAIN 331.

A. Fangsrud,

Handler med alt Slags friskt og faldt Kjøb.

Kjøber Guder for Kontant.

Parkland Wash.

JOHN O. BROTTEN,

Dealer in General
Merchandise,
Groceries.

Dry Goods,
Clothing, Boots
and Shoes
School Supplies
and Notions.

PARKLAND, WASH.